

DECIZIE

10 octombrie 2019

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ
al Curții de Apel Chișinău

În componența:

Președintele completului, judecător

Nelea Budăi

Judecătorii:

Ion Muruianu și Liuba Pruteanu

Grefier

Elena Fortuna

examinând în ședință publică, cererea de apel declarată de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexa", împotriva hotărârii Judecătoria Chișinău (sediul central) din 19 iulie 2017 și a hotărârii suplimentare a Judecătoria Chișinău (sediul central) din 19 iulie 2017, adoptate în cauza civilă la cererea de chemare în judecată înaintată de Instituția Privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" împotriva asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexa", intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală cu privire la încasarea în beneficiul comun al Instituției Private "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor", asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (înlocuită cu succesorul în drepturi asociația obștească asociația națională "Copyright") și asociația obștească asociația națională "Copyright" a sumelor colectate de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexa", cu titlu de remunerație, în perioada în care a fost suspendat acest drept,

c o n s t a t ă :

La 18 mai 2015, instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) a depus cerere de chemare în judecată împotriva asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC), intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) cu privire la încasarea în beneficiul comun al instituției private "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD), asociației obștești "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) (înlocuită cu succesorul în drepturi asociația obștească asociația națională "Copyright") și asociației obștești asociația națională "Copyright" a sumelor colectate de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC), cu titlu de remunerație, în perioada în care a fost suspendat acest drept (f.d.4-7 vol.I).

În motivarea acțiunii, instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) a indicat că în conformitate cu Legea nr. 139 din 02 iulie

2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, orice acțiune ce ține de utilizarea sub orice formă și în orice mod a obiectelor protejate de dreptul de autor și drepturile conexe, urmează să fie legitimă și să nu încalce drepturile autorilor sau ale altor titulari.

Totodată, aceeași lege, stabilește că autorul sau alt titular al drepturilor patrimoniale exclusive de autor și conexe, are dreptul la o remunerație echitabilă, cuantumul și modul de achitare a căreia se stabilesc în contractul de autor sau în contractele cu organizațiile de gestiune colectivă.

Prin urmare, utilizatorii de opere sunt obligați să asigure respectarea drepturilor de autor și conexe și să achite remunerația pentru orice mod de valorificare, organizațiilor de gestiune colectivă care activează legal, fiind avizate în mod corespunzător de către Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală.

Susține că pentru valorificarea drepturilor de autor și conexe în perioada 2014-2015, utilizatorii urmează să achite remunerația asociației obștești "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) și asociației obștești "Asociația Națională "Copyright" (ANCO), în baza licențelor eliberate de sine stătător sau prin intermediul Centrului de Licențiere și Administrare a Drepturilor (CLAD), creat de către aceste două asociații fondatoare, pentru a facilita modul de colectare a remunerației într-o singură sursă.

Menționează că atât asociația obștească "Asociația Națională "Copyright" (ANCO), cât și asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA), au fost avizate conform deciziei nr. 3/1566 din 20 septembrie 2013, publicată în Monitorul Oficial nr. 216-220 din 04 octombrie 2013 și activează legal, fiind în drept să gestioneze drepturile de sine stătător sau în bază de acord, pentru titularii drepturilor cărora le-au fost încredințate în gestiune, atât prin contract direct, cât și prin contracte de reprezentare, precum și pentru drepturile ce cad sub incidența licenței extinse și obligatorii.

Comunică, că art. 48 alin. (11) și (12) al Legii nr. 139 din 02 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, prevăd expres că organizațiile de gestiune colectivă avizate, precum asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) și asociația obștească "Asociația Națională "Copyright" (ANCO), pot elibera licențe extinse, care includ și drepturile titularilor care nu au calitatea de membru al respectivelor organizații și nici nu i le-au încredințat, în vreun alt mod.

Afirmă că remunerația pentru anul 2014 trebuie să fie acumulată de către asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA), conform pct. 2 din decizia nr. 3/1566, iar pentru anul 2015, de către asociația obștească "Asociația Națională "Copyright" (ANCO), conform deciziei nr. 7/258 din 31 ianuarie 2015, publicată în Monitorul Oficial nr. 29-32 din 06 februarie 2015.

Precizează că în prezent, asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) nu poate încasa plăți de la utilizatori, respectiv nu poate exercita atribuția

de gestiune a drepturilor, activitatea de colectare fiind suspendată de către instanța de judecată.

Astfel, toate sumele de bani care au intrat pe conturile respectivei asociații, urmează a fi transferate pe conturile instituției private "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD).

Subliniază că de către Procuratura Botanică, mun. Chișinău a fost intentată o cauză penală în privința asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) – care colectează remunerația în continuare.

Invocă, că în pofida faptului că decizia de avizare a Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI), în privința asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) este suspendată în partea dreptului de a colecta remunerație de autor, aceasta ilegal și contrar încheierii Judecătoriei Rîșcani mun. Chișinău din 20 noiembrie 2014, menținută prin decizia Curții de Apel Chișinău, îndeplinește atribuții de colectare a remunerație, expediază facturi fiscale prin intermediul cărora colectează ilegal mijloace bănești, fapt ce poate fi confirmat prin facturile fiscale eliberate de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) în anul 2015, cât și ordinele de plată a utilizatorilor efectuate în adresa asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC), deși din luna decembrie a anului 2014, nu are dreptul de a colecta remunerația de autor.

Susține că după emiterea încheierii Judecătoriei Rîșcani mun. Chișinău din 20 noiembrie 2014 și publicarea în Monitorul Oficial al Republicii Moldova la data de 19 decembrie 2014 a deciziei Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) nr. 6/3030 din 15 decembrie 2014, asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) ilegal colectează remunerația, inclusiv a membrilor asociației obștești "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA), asociației obștești "Asociația Națională "Copyright" (ANCO) și a titularilor de drepturi care cad sub incidența licenței extinse, până în prezent.

Comunică, că la moment, doar asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) și asociația obștească "Asociația Națională "Copyright" (ANCO), prin intermediul instituției private "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD), urmează să colecteze remunerația de autor, iar toată remunerația colectată ilegal de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) urmează a fi transferată pe conturile instituției private "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD).

Relatează că printr-o cerere prealabilă, instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) a solicitat asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) să transfere în contul bancar al primei, toate sumele bănești colectate ilegal și care au intrat pe conturile bancare ale asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) de la utilizatorii care au valorificat operele autorilor (interpreților), altor titulari de drepturi în perioada de la suspendarea

dreptului asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) de a colecta remunerația de autor pentru drepturile care au fost atribuite în gestiune asociației obștești "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) și asociației obștești "Asociația Națională "Copyright" (ANCO) până în prezent, însă nu a primit nici un răspuns la cererea dată.

Menționează că s-a adresat cu această solicitare din motiv că, foarte mulți utilizatori i-au informat despre faptul achitării remunerației respective în beneficiul asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC), în timp ce ultimul nu era în drept să colecteze remunerația, iar unii utilizatori au prezentat facturile emise de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) în perioada în care nu era în drept să colecteze această remunerație, ordinele de plată bancare respective prin care au confirmat că au achitat remunerația pentru perioada indicată în contul ultimei, în timpul în care aceasta nu a avut dreptul respectiv în gestiune.

Indică, că până la expedierea cererii prealabile, instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) a somat asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) printr-o notificare că nu este în drept să colecteze remunerația și că remunerația în cauză, potrivit reglementărilor, urmează a fi efectuată de către asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) și asociația obștească "Asociația Națională "Copyright" (ANCO) prin intermediul instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD).

Consideră că din motiv că asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) a colectat sume de bani pentru care nu are nici un drept legal de a le încasa, sumele respective urmează a fi transferate pe contul reclamantei.

În ședința instanței de fond din 05 aprilie 2017, instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) a depus cerere de concretizare a pretențiilor din acțiune, în care a reiterat argumentele expuse în cererea de chemare în judecată depusă inițial, suplimentar indicând că la data de 04 mai 2017, a făcut rost de o serie de probe incontestabile prin care se demonstrează și se probează că asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) ilegal a colectat remunerație de autor în perioada când avea dreptul de colectare suspendat, (adică anii 2015-2016), ulterior fiind aplicată interdicția de colectare prin transfer bancar a remunerației (f.d.1-5; 56-57 vol.III).

Indică, că chiar și după abrogarea deciziei de avizare, asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) oricum a continuat să colecteze remunerația.

Susține că proba respectivă este extrasul de cont bancar al asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) pentru perioada anilor 2015, 2016 și 2017 - prin care se probează încasarea pentru perioada în litigiu a sumei de 5931470,82

lei, perioadă în care asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) era obligat să nu încaseze nici o sumă de bani.

Solicită, instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD), în urma concretizării pretențiilor din acțiune, încasarea din contul asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) în beneficiul comun al asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC), asociației obștești "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) și asociației obștești "Asociația Națională "Copyright" (ANCO) a remunerației colectate ilegal de la data suspendării dreptului asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) de a colecta remunerația (19 decembrie 2014) în mărime totală de 5931470,82 de lei.

La data de 21 iulie 2016, avocatul Alexandr Melnic în interesele asociației obștești "Asociația Națională "Copyright" (ANCO) a depus cerere cu privire la încasarea din contul asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) în beneficiul asociației obștești "Asociația Națională "Copyright" (ANCO) suma de 6100 lei cu titlu de cheltuieli de judecată pentru asistență juridică (f.d.148 vol.II).

La data de 06 iunie 2017, avocatul Alexandr Melnic în interesele instituției private "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) a depus cerere cu privire la încasarea din contul asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) în beneficiul instituției private "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) a sumei de 15000 lei cu titlu de cheltuieli de judecată pentru asistență juridică (f.d.74 vol.III).

Prin hotărârea Judecătoriai Chișinău (sediul Central) din 19 iulie 2017, acțiunea înaintată de instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) s-a admis. S-a încasat de la asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) în beneficiul comun al instituției private "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD), asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) și asociația obștească "Asociația Națională "Copyright" (ANCO) remunerația colectată de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) în perioada 2015 – 21 martie 2017 în sumă de 5931470,82 lei. S-a încasat de la asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) în beneficiul comun al instituției private "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) cheltuielile de judecată în sumă de 5000 lei - cheltuielile de asistență juridică (f.d.123; 154-156 vol. III).

Prin hotărârea suplimentară a Judecătoriai Chișinău (sediul Central) din 19 iulie 2017, s-a încasat de la asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) în beneficiul statului, taxa de stat în sumă de 50000 lei (f.d.128 vol.III).

La data de 04 august 2017 (conform plicului anexat) și la 07 decembrie 2017, asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) a depus apel împotriva hotărârii primei instanțe, solicitând admiterea cererii de apel, casarea hotărârii Judecătoriai Chișinău (sediul Central) din 19 iulie 2017 și emiterea unei noi hotărâri,

prin care acțiunea înaintată de instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) să fie respinsă (f.d.152; 153; 196-198 vol.III).

În motivarea cererii de apel, asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC) a invocat că este o organizație de gestiune colectivă fondată la 31 mai 1999 de autori și interpreți cu nume notorii, înregistrată de Ministerul Justiției la 16 martie 2000 și întrunește peste 3000 membri (titulari de drepturi autohtoni și străini), reprezentând și alte organizații de gestiune similare din mai multe țări ale lumii, care întrunesc circa 2 milioane de titulari de drepturi.

Susține că Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) a avizat sistematic asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC), inclusiv prin decizia sa cu nr. 3/1566 din 20 septembrie 2017.

Menționează că prin încheierea din 20 decembrie 2014, Judecătoria Rîșcani mun. Chișinău, a dispus, cu titlu de măsură provizorie de asigurare a acțiunii înaintată de instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD), suspendarea activității asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC) în partea privind colectarea remunerației de autor. Pe când, dreptul asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC) de a elibera licențe a rămas intact, urmând ca, după anularea respectivei încheieri judecătorești, aceasta să colecteze remunerația stipulată în respectivele licențe.

Afirmă că la baza hotărârii judecătorești contestate, a fost pusă doar încheierea Judecătoriei Rîșcani mun. Chișinău din 20 decembrie 2014, fiind încasată suma de 5931470.82 lei, în situația în care utilizatorii care dispuneau de licențele asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC) i-au achitat în perioada ianuarie 2015-martie 2017 doar circa 3 milioane lei.

Comunică, că încheierea Judecătoriei Rîșcani mun. Chișinău din 20 decembrie 2014 a fost anulată în data de 23 decembrie 2016, prin încheierea Judecătoriei Rîșcani mun. Chișinău, încheiere care a fost menținută prin decizia Curții de Apel Chișinău din 24 decembrie 2017.

Precizează că instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) nu este organizație de gestiune colectivă, respectiv nu a fost avizată de către Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) și astfel nu poate desfășura niciuna din atribuțiile unei organizații de gestiune colectivă a drepturilor.

Invocă, că asociația obștească "Asociația Națională "Copyright" (ANCO) și asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) au fost avizate în aceleași condiții ca și asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC) prin decizia Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) nr. 3/1566 din 20 septembrie 2013, adică să-și gestioneze drepturile membrilor lor, respectiv să-și stabilească tarife pentru cazurile de valorificare a operelor din repertoriul lor.

Indică, că asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) și asociația obștească "Asociația Națională "Copyright" (ANCO) au fost avizate pentru anul 2014, 2015 și 2017 să gestioneze și drepturile titularilor de drepturi care nu erau/sunt membri ai niciunei organizații de gestiune colectivă din Republica Moldova, iar membrii asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC) nu pot fi calificați ca nefiind membri ai vreunei organizații de gestiune colectivă, respectiv - nici asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) și nici asociația obștească "Asociația Națională "Copyright" (ANCO) nu puteau/nu pot colecta remunerații pentru titularii de drepturi reprezentați de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC).

Consideră că este neîntemeiată acțiunea înaintată de instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) în condițiile în care: la conturile asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC) au fost achitate remunerații pentru titularii de drepturi reprezentați de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC); instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) nu poate colecta remunerației fiindcă nu-i permite alin. (1)-(3) și (5) ale Legii nr. 139 din 02 iulie 2010; asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) și asociația obștească "Asociația Națională "Copyright" (ANCO) puteau colecta doar pentru membrii organizațiilor lor și pentru nemembri ai altor organizații de gestiune colectivă din Republica Moldova; asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC) a propus tuturor organizațiilor de gestiune colectivă din Republica Moldova proiecte de acorduri care ar fi clarificat problema sumelor colectate de fiecare din aceste organizații și nici una dintre acestea nu au dat răspuns.

Prin decizia Curții de Apel Chișinău din 22 martie 2018, s-a respins ca neîntemeiat apelul asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC) și s-a menținut hotărârea Judecătoriei Chișinău (sediul Central) din 19 iulie 2017 și hotărârea suplimentară a Judecătoriei Chișinău (sediul Central) din 19 iulie 2017 (f.d.143; 144-150 vol.V).

Prin decizia Curții Supreme de Justiție din 21 noiembrie 2018, corectată prin încheierea Curții Supreme de Justiție din 05 decembrie 2018, s-a admis recursul declarat de avocatul Gheorghe Macovei în interesele asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC) și s-a casat decizia Curții de Apel Chișinău din 22 martie 2018, cu trimiterea cauzei la rejudecare la Curtea de Apel Chișinău, în alt complet de judecată (f.d.66-74; 85-88 vol.VI).

La data de 21 ianuarie 2019, asociația obștească "Asociația Națională "Copyright" a depus o cerere privind ridicarea cauzei de la examinare în ordine de apel și expedierea acesteia Judecătoriei Chișinău (sediul Central), pentru emiterea unei hotărâri suplimentare, prin care să fie rezolvată problema cheltuielilor de judecată (f.d.105-106 vol.VI).

Prin încheierea protocolară a Curții de Apel Chișinău din 22 ianuarie 2019, s-a ridicat de la examinare și s-a expedit cauza la Judecătoria Chișinău pentru adoptarea unei hotărâri suplimentare (f.d.122-123 vol. VI).

Prin dispozitivul hotărârii suplimentare din 28 februarie 2019, s-a încasat de la asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) în beneficiul asociației obștești "Asociația Națională "Copyright" (ANCO) suma de 6100 lei, compensarea cheltuielilor pentru asistență juridică acordată (f.d.140 vol.VI).

Prin încheierea Curții de Apel Chișinău din 14 mai 2019, s-a ridicat de la examinare cauza civilă dată și s-a remis Judecătoriei Chișinău (sediul Central), pentru a fi întocmită hotărârea suplimentară din 28 februarie 2019 (f.d.142-144 vol.VI).

În ședința instanței de apel, reprezentanții apelantei asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC), administratorul Angela Stroici și avocatul Gheorghe Macovei, au susținut cererea de apel depusă și au solicitat admiterea acesteia, casarea hotărârii instanței de fond din 19 iulie 2017 și emiterea unei noi hotărâri, prin care acțiunea să fie respinsă ca fiind neîntemeiată.

Reprezentantul intimatului instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD), Olga Belei și reprezentantul asociației obștești "Asociația Națională "Copyright", (care este și succesor în drepturi a asociației obștești "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA)), avocatul Alexandr Melnic, în ședința judiciară au solicitat respingerea cererii de apel depusă de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC), ca fiind neîntemeiată și menținerea hotărârii primei instanțe, pe care o consideră întemeiată și legală.

Reprezentantul intervenientului accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI), Patricia Bondarenco, în ședința instanței de apel, a lăsat la discreția instanței apelul declarat de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC).

Audiind opinia reprezentanților părților și a reprezentantului intervenientului accesoriu, studiind materialele cauzei, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții de Apel Chișinău consideră apelul neîntemeiat și care urmează a fi respins, cu menținerea hotărârii primei instanțe din 19 iulie 2017 (inclusiv hotărârea suplimentară din aceeași dată), reieșind din următoarele motive.

În conformitate cu prevederile art. 362 alin. (1) Cod de procedură civilă, termenul de declarare a apelului este de 30 de zile de la data pronunțării dispozitivului hotărârii, dacă legea nu prevede altfel.

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ consideră apelul declarat de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) împotriva hotărârii primei instanțe depus în termen, or, hotărârea Judecătoriei Chișinău (sediul

Central) a fost emisă la 19 iulie 2017, iar apelul împotriva acesteia a fost depus la 04 august 2017 (conform plicului anexat) (f.d. 123; 128; 152; 153 vol.III).

În conformitate cu prevederile art. 385 alin. (1) lit. a) Codul de procedură civilă, instanța de apel, după ce judecă apelul, este în drept să respingă apelul și să mențină hotărârea primei instanțe.

În conformitate cu prevederile art.373 alin. (1), (2) și (5) Codul de procedură civilă, instanța de apel verifică, în limitele cererii de apel, ale referințelor și obiecțiilor înaintate, legalitatea și temeinicia hotărârii atacate în ceea ce privește constatarea circumstanțelor de fapt și aplicarea legii în primă instanță. În limitele apelului, instanța de apel verifică circumstanțele și raporturile juridice stabilite în hotărârea primei instanțe, precum și cele care nu au fost stabilite, dar care au importanță pentru soluționarea cauzei, apreciază probele din dosar și cele prezentate suplimentar în instanță de apel de către participanții la proces. Instanța de apel este obligată să se pronunțe asupra tuturor motivelor invocate în apel.

Din conținutul celor relatate, Colegiul civil reține că sarcina instanței de apel derivă din dispozițiile art.373 alin.(1), (2) și (5) Codul de procedură civilă, în condițiile în care instanța de fond a soluționat fondul cauzei, cu expunerea argumentelor în vederea admiterii sau respingerii acțiunii în raport cu concluziile reținute de către aceasta.

În cadrul examinării cauzei în ordine de apel, Colegiul civil a stabilit că la data de 10 mai 2012, în Registrul de Stat al Organizațiilor Necomerciale, a fost înregistrată organizația necomercială asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA), fiindu-i atribuit numărul de identificare de stat – codul fiscal 1012620003612 (f.d.12; 13 vol.I).

La data de 21 septembrie 2004, în Registrul de Stat al Organizațiilor Necomerciale, a fost înregistrată organizația necomercială asociația obștească "Asociația Națională "Copyright" (ANCO), fiindu-i atribuit numărul de identificare de stat – codul fiscal 1011620009318 (f.d.14; 15 vol.I).

La data de 16 martie 2000, în Registrul de Stat al Organizațiilor Necomerciale, a fost înregistrată organizația necomercială asociația obștească asociația "Drepturi de Autor și Conexa" din Republica Moldova (AsDAC), fiindu-i atribuit numărul de identificare de stat – codul fiscal 1010620009034 (f.d.16; 17 vol.I).

Prin decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) nr.3/1566 din 20 septembrie 2013, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr. 216-220 (4534-4538) din 04 octombrie 2013, s-au avizat asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC), asociația obștească "Asociația Națională "Copyright" (ANCO), asociația "ReproMold" (ReproMold) și asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA): să gestioneze toate drepturile care le-au fost încredințate în gestiune, prin contractele încheiate cu titularii de drepturi, și cele care cad sub incidența licenței obligatorii, de sine stătător

sau în comun cu alte organizații de gestiune colectivă, în bază de acord; gestioneze doar drepturile titularilor de drepturi pe care-i reprezintă în baza contractelor încheiate cu aceștia și cele care cad sub incidența licenței obligatorii, de sine stătător sau în comun cu alte organizații de gestiune colectivă, în bază de acord (f.d.22 vol.I).

Conform pct. 2 al deciziei enunțate, s-a avizat conform listei organizațiile de gestiune colective să gestioneze în mod consecutiv drepturile ce cad sub incidența licenței extinse și obligatorii ale titularilor de drepturi, care nu sunt membri la nici o organizație de gestiune colectivă din Republica Moldova și care nici nu le-au încredințat în gestiunea drepturilor sale în alt mod, după principiul rotației, începând cu anul 2013: 2.1. Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale; 2.2. Oficiul Republican al Drepturilor de Autor; 2.3. Asociația "Drepturi de Autor și Conexe"; 2.4. Asociația Națională "Copyright".

Potrivit pct.3 al deciziei Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) nr.3/1566 din 20 septembrie 2013, perioada de gestiune a drepturilor indicate la pct. 2 va fi de un an pentru fiecare organizație de gestiune colectivă. În cazul în care una dintre organizațiile de gestiune colectivă nu dispune de capacitate pentru gestiunea drepturilor indicate la pct.2, drepturile respective vor fi gestionate de către următoarea organizație din listă. Gestiunea va fi realizată în modul în care la epuizarea listei, gestiunea drepturilor va reveni din nou primei organizații menționate în această listă.

Conform pct.5 al deciziei date, s-a dispus eliberarea avizelor, conform prezentei decizii, în termen de 10 zile de la intrarea în vigoare a acesteia, următoarelor organizații de gestiune colectivă: 5.1. Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale; 5.2. Asociația "Drepturi de Autor și Conexe"; 5.3. Oficiul Republican al Drepturilor de Autor; 5.4. Asociația Națională "Copyright"; 5.5. Asociația "ReproMold".

Prin avizul nr.2-3/1566 din 18 octombrie 2013 al Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI), s-a avizat asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC), să: 1. gestioneze toate drepturile care i-au fost încredințate în gestiune, prin contractele încheiate cu titularii de drepturi, și cele care cad sub incidența licenței obligatorii, de sine stătător sau în comun cu alte organizații de gestiune colectivă, în bază de acord; 2. gestioneze doar drepturile titularilor de drepturi pe care-i reprezintă în baza contractelor încheiate cu aceștia și cele care cad sub incidența licenței obligatorii, de sine stătător sau în comun cu alte organizații de gestiune colectivă, în bază de acord; 3. gestioneze, pentru o perioadă de un an, drepturile care cad sub incidența licenței extinse și obligatorii ale titularilor de drepturi, care nu sunt membri la nici o organizație de gestiune colectivă din Republica Moldova și care nici nu le-au încredințat în gestiunea drepturilor sale în alt mod, după principiul rotației, începând cu anul 2013, conform listei indicate în pct.2 al Decizei nr.3/1566 (f.d.81 vol.I).

Prin avizul nr.3-3/1566 din 18 octombrie 2013 al Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI), s-a avizat asociația obștească ”Oficiul Republican al Dreptului de Autor” (ORDA), să: 1. gestioneze toate drepturile care i-au fost încredințate în gestiune, prin contractele încheiate cu titularii de drepturi, și cele care cad sub incidența licenței obligatorii, de sine stătător sau în comun cu alte organizații de gestiune colectivă, în bază de acord; 2. gestioneze doar drepturile titularilor de drepturi pe care-i reprezintă în baza contractelor încheiate cu aceștia și cele care cad sub incidența licenței obligatorii, de sine stătător sau în comun cu alte organizații de gestiune colectivă, în bază de acord; 3. gestioneze, pentru o perioadă de un an, drepturile care cad sub incidența licenței extinse și obligatorii ale titularilor de drepturi, care nu sunt membri la nici o organizație de gestiune colectivă din Republica Moldova și care nici nu le-au încredințat în gestiunea drepturilor sale în alt mod, după principiul rotației, începând cu anul 2013, conform listei indicate în pct.2 al Decizei nr.3/1566 (f.d.20 vol.I).

Prin avizul nr.4-3/1566 din 18 octombrie 2013 al Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI), s-a avizat asociația obștească ”Asociația Națională ”Copyright” (ANCO), să: 1. gestioneze toate drepturile care i-au fost încredințate în gestiune, prin contractele încheiate cu titularii de drepturi, și cele care cad sub incidența licenței obligatorii, de sine stătător sau în comun cu alte organizații de gestiune colectivă, în bază de acord; 2. gestioneze doar drepturile titularilor de drepturi pe care-i reprezintă în baza contractelor încheiate cu aceștia și cele care cad sub incidența licenței obligatorii, de sine stătător sau în comun cu alte organizații de gestiune colectivă, în bază de acord; 3. gestioneze, pentru o perioadă de un an, drepturile care cad sub incidența licenței extinse și obligatorii ale titularilor de drepturi, care nu sunt membri la nici o organizație de gestiune colectivă din Republica Moldova și care nici nu le-au încredințat în gestiunea drepturilor sale în alt mod, după principiul rotației, începând cu anul 2013, conform listei indicate în pct.2 al Decizei nr.3/1566 (f.d.19 vol.I).

La data de 22 mai 2014, în Registrul de Stat al Organizațiilor Necomerciale, a fost înregistrată organizația necomercială instituția privată ”Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” (CLAD), fiindu-i atribuit numărul de identificare de stat – codul fiscal 1014620003890 (f.d.10; 11 vol.I).

Conform pct. 1.3, 3.1, 3.2.5 și 3.2.6 ale statutului instituției private ”Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor” (CLAD), aceasta a fost fondată de asociația obștească ”Oficiul Republican al Dreptului de Autor” (ORDA) și asociația obștească ”Asociația Națională ”Copyright” (ANCO), având următoarele obiective și sarcini: autorizarea sau interzicerea, în condițiile legislației, a valorificării obiectelor dreptului de autor și drepturilor conexe din repertoriul Fondatorilor (și în baza contractelor respective încheiate de către Instituție - din repertoriul altor organizații de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale) prin încheierea

contractelor de licență cu utilizatorii, în schimbul unei remunerații stabilite în contractele de licență; acumularea de la utilizatorii obiectelor dreptului de autor și drepturilor conexe a remunerației destinate Fondatorilor (inclusiv membrilor săi și partenerilor contractuali) și altor organizații de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale – în baza contractelor respective încheiate de către instituție; recepționarea de la utilizatori ai obiectelor dreptului de autor și a drepturilor conexe a remunerației destinate Fondatorilor (inclusiv membrilor săi și partenerilor contractanți), la timp și, pe cât este posibil, echitabil și proporțional cu valoarea și valorificarea reală a obiectelor dreptului de autor și drepturilor conexe corespunzătoare; transferul pe conturile fondatorilor a sumelor acumulate ale remunerației pentru distribuire și plată ulterioară membrilor săi și partenerilor contractați (f.d.81-93 vol.III).

Prin decizia nr.148 din 22 mai 2014 a Ministerului Justiției, s-a înregistrat statutul instituției private "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) (f.d.80 vol.III).

La data de 10 octombrie 2014, instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD), a depus cerere de chemare în judecată împotriva Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI), intervenient accesoriu asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) cu privire la contestarea actului administrativ (f.d.25-27 vol.I).

La data de 18 noiembrie 2014, instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) a depus cerere cu privire la asigurarea acțiunii, solicitând suspendarea activității asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) în partea ce ține de colectarea remunerației pentru drepturile de autor și conexe până la soluționarea cauzei în fond și obligarea Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) să îndeplinească toate măsurile necesare în vederea aplicării acestei măsuri de asigurare a acțiunii.

Prin încheierea Judecătorei Rîșcani, mun. Chișinău din 20 noiembrie 2014, s-a admis cererea de asigurare a acțiunii înaintată de instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) și s-a suspendat activitatea asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) în partea ce ține de colectarea remunerației pentru drepturile de autor și conexe până la soluționarea cauzei în fond, fiind obligată Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) să îndeplinească toate măsurile necesare pentru aplicarea acestei măsuri de asigurare (f.d.25-27 vol.I).

Prin decizia Curții de Apel Chișinău din 22 ianuarie 2015, s-a respins cererea de recurs depusă de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) ca fiind tardivă și s-a respins cererea de recurs depusă de Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI), fiind menținută încheierea Judecătorei Rîșcani,

mun. Chișinău din 20 noiembrie 2014, prin care s-a dispus aplicarea măsurilor de asigurare a acțiunii (f.d.28-31 vol.I).

Prin decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) nr.6/3030 din 15 decembrie 2014, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr. 372-384 (5011-5023) din 19 decembrie 2014, în vederea executării încheierii executorului judecătoresc Grigore Stoian nr.176-1212/14 din 01 decembrie 2014 privind intentarea procedurii de executare a documentului executoriu nr.3-1958/14 din 20 noiembrie 2014, emis de Judecătoria Rîșcani, mun. Chișinău, s-a suspendat decizia nr.3/1566 din 20 septembrie 2013, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr. 216-220 (4534-4538) din 04 octombrie 2013, privind avizarea asociației "Drepturi de Autor și Conexa" în partea ce ține de colectarea remunerației pentru drepturile de autor și conexa până la soluționarea cauzei în fond (f.d.23 vol.I).

Prin decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) nr.7/258 din 31 ianuarie 2015, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr. 29-32 (5071-5074) din 06 februarie 2015, luând în considerație că activitatea asociației "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC) în partea ce ține de colectarea remunerației pentru drepturile de autor și conexa este suspendată prin decizia AGEPI nr.6/3030 din 15 decembrie 2014, în temeiul încheierii Judecătoria Rîșcani, mun. Chișinău din 20 noiembrie 2014, menținută prin decizia irevocabilă a Curții de Apel Chișinău din 22 ianuarie 2015, s-a desemnat asociația "Asociația Națională "Copyright" să gestioneze pentru anul 2015 drepturile ce cad sub incidența licenței extinse și obligatorii ale titularilor de drepturi, care nu sunt membri la nici o organizație de gestiune colectivă din Republica Moldova și care nici nu le-au încredințat în gestiunea drepturilor sale în alt mod (f.d.24 vol.I).

Potrivit răspunsului Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) nr.749 din 09 martie 2015 la cererea prealabilă a instituției private "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) din 26 februarie 2015, la acel moment, dreptul de a elibera utilizatorilor licențe, poate fi exercitat de către Asociația Națională "Copyright" (ANCO) și Oficiul Republican al Dreptului de Autor (ORDA), organizații care au fost avizate conform Deciziei nr.3/1566 din 20 septembrie 2013 (Monitorul Oficial nr. 216-220/04 octombrie 2013), potrivit căreia pot să gestioneze drepturile de sine stătător sau în bază de acord, pentru titularii drepturilor cărora le-au fost încredințate în gestiune, atât prin contract direct, cât și prin contracte de reprezentare (f.d.21 vol.I).

Conform aceluiași răspuns, în baza încheierii Judecătoria Rîșcani, mun. Chișinău din 21 februarie 2013, decizia AGEPI nr.1/57 din 12 ianuarie 2012 privind avizarea Asociației Naționale pentru Protecția Creației Intelectuale (ANPCI) este suspendată, iar în baza încheierii Judecătoria Rîșcani mun. Chișinău din 20 noiembrie 2014 a fost suspendată activitatea asociației "Drepturi de Autor și

Conexe" (AsDAC) în partea ce ține de colectarea remunerației pentru drepturile de autor și conexe.

Cu trimitere la prevederile art. 48 alin. (11)-(12) din Legea nr.139 din 02 iulie 2010 privind drepturile de autor și conexe, Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) a precizat că utilizatorii trebuie să negocieze condițiile de licențiere, precum și tarifele ce urmează a fi achitate cu ORDA și ANCO, iar după încheierea contractelor de licență să achite remunerația stabilită acestora sau prin intermediul Centrului de Licențiere și Administrare a Drepturilor (CLAD), instituție privată nonprofit creată de ORDA și ANCO pentru optimizarea funcției de colectare. Sumele remunerației astfel acumulate de la utilizatori urmează a fi revendicate pentru a fi ulterior distribuite tuturor OGC-urilor, în baza rapoartelor privind operele valorificate, identificate după titularii de drepturi de către utilizatori și/sau prin intermediul altor mecanisme de monitorizare.

Prin scrisoarea nr.827 din 03 aprilie 2015, adresată asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC), asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA), asociația obștească "Asociația Națională "Copyright" (ANCO) și instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD), cu trimitere la prevederile art. 48 alin. (11)-(12) din Legea nr.139 din 02 iulie 2010 privind drepturile de autor și conexe, au informat că deoarece nici Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale (ANPCI) și nici asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) nu pot încasa plăți de la utilizatori, respectiv nu pot exercita atribuția de gestiune a drepturilor, la moment doar asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) și asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) pot acumula remunerația pentru valorificarea drepturilor de autor și conexe de la utilizatori, în baza licențelor eliberate, de sine stătător sau prin intermediul Centrului de Licențiere și Administrare a Drepturilor (CLAD) (f.d.32 vol.I).

Prin aceeași scrisoare, asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) a fost informată că sumele remunerației astfel acumulate de la utilizatori, urmează a fi revendicate pentru a fi ulterior distribuite de către ANPCI și AsDAC care în prezent nu-și pot exercita această funcție, în baza rapoartelor privind operele valorificate, identificate după titularii de drepturi de către utilizatori și/sau prin intermediul altor mecanisme de monitorizare, în conformitate cu prevederile legale.

Prin cererea prealabilă nr. 849 din 23 aprilie 2015, instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD), a solicitat asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC), să transfere în contul bancar al CLAD toate sumele bănești colectate ilegal și care au intrat pe conturile bancare ale AsDAC de la utilizatorii care au valorificat operele autorilor/interpreților/altor titulari de drepturi în perioada de la suspendarea dreptului AsDAC de a colecta remunerația de autor pentru drepturile care au fost atribuite în gestiune asociației obștești

”Oficiul Republican al Dreptului de Autor” (ORDA) și asociației obștești ”Asociația Națională ”Copyright” (ANCO) și până în prezent (f.d.8-9 vol.I).

Prin răspunsul nr.1582 din 21 mai 2015 adresat Ministerului Justiției, Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) a comunicat că la acel moment, dreptul de a colecta remunerația de la utilizatori poate fi exercitat de Națională ”Copyright” (ANCO) și Oficiul Republican al Dreptului de Autor (ORDA), avizate conform Deciziei nr.3/1566 din 20 septembrie 2013 în condiții similare ca și celelalte organizații, inclusiv AsDAC. În plus, pentru drepturile ce cad sub incidența licenței extinse și obligatorii ale titularilor de drepturi, care nu sunt membri la nici o organizație de gestiune colectivă din Republica Moldova și care nici nu le-au încredințat în gestiunea drepturilor sale în alt mod, conform pct. 2 din Decizia nr.3/1566, remunerația pentru anul 2014 trebuie să fie acumulată de ORDA, iar pentru anul 2015, conform Deciziei nr.7/258 din 31 ianuarie 2015, publicată în Monitorul Oficial nr.29-32 din 06 februarie 2015, de către ANCO (f.d.181-182 vol.I).

Conform aceleiași răspuns, prin încheierea Judecătorei Rîșcani, mun. Chișinău din 20 noiembrie 2014, a fost suspendată activitatea asociației obștești ”Drepturi de Autor și Conexe” (AsDAC), în partea ce ține de colectarea remunerației pentru drepturile de autor și conexe, iar în vederea executării încheierii Judecătorei Râșcani, mun. Chișinău din 20 noiembrie 2014, AGEPI a publicat decizia nr.6/3030 din 15 decembrie 2014 în Monitorul Oficial nr.372-384 din 19 decembrie 2014. Prin urmare, AsDAC nu poate încasa remunerația de la utilizatori, respectiv, sumele colectate până la anularea măsurii de asigurare sunt considerate a fi colectate ilegal, prin ignorarea măsurilor procesuale și depășirea competențelor legale.

În aceeași ordine de idei, AGEPI a invocat că ar fi fost corect ca asociația obștească ”Drepturi de Autor și Conexe” (AsDAC) să notifice utilizatorii despre imposibilitatea asigurării funcției de colectare, pentru a evita situațiile conflictuale și să informeze despre această circumstanță, începând cu 20 noiembrie 2014 utilizatorii cu care negociază condițiile de eliberare a licențelor. Astfel, deoarece asociația obștească ”Drepturi de Autor și Conexe” (AsDAC) încalcă încheierea instanței și continuă să colecteze remunerația de la utilizatori, fapt confirmat prin expedierea facturilor fiscale și a ordinelor de plată, AGEPI urmează să dea o apreciere juridică acestor acțiuni ilegale prin prisma Legii nr.139/2010, inclusiv prin inițierea unui control pentru constatarea încălcărilor în activitatea AsDAC. Totodată, în condițiile în care AsDAC ignoră prevederile legale și statutare și continuă să colecteze ilegal remunerația de autor pe perioada suspendării acestei atribuții, AGEPI consideră că este necesară aplicarea art.43 din Legea nr. 837 din 17 mai 1996 cu privire la asociațiile obștești, prin avertizarea AsDAC de către

Ministerul Justiției, iar în cazul neconformării, ar putea fi solicitată și suspendarea activității AsDAC.

Prin decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) nr.10/3269 din 29 decembrie 2015, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr. 2-12 (5435-5445) din 15 ianuarie 2016, reieșind din faptul că Decizia nr.1/57 din 12 ianuarie 2012 privind avizarea Asociației Naționale pentru Protecția Creației Intelectuale (ANPCI) este suspendată prin decizia nr.5/2285 din 21 octombrie 2014, în temeiul încheierii Judecătorei Rîșcani, mun. Chișinău din 21 februarie 2013 și având în vedere că activitatea asociației "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC) în partea ce ține de colectarea remunerației pentru drepturile de autor și conexa este suspendată prin decizia AGEPI nr.6/3030 din 15 decembrie 2014, în temeiul încheierii Judecătorei Rîșcani, mun. Chișinău din 20 noiembrie 2014, s-a desemnat asociația "Asociația Națională "Copyright" să gestioneze pentru perioada 01 ianuarie 2016-31 decembrie 2017 drepturile ce cad sub incidența licenței extinse și obligatorii ale titularilor de drepturi, care nu sunt membri la nici o organizație de gestiune colectivă din Republica Moldova și care nici nu le-au încredințat în gestiunea drepturilor sale în alt mod (f.d.64 vol.II).

Prin decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) nr.14/3240 din 22 noiembrie 2016, publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr. 405-414 (5838-5847) din 25 noiembrie 2016, având în vedere concluziile Comisiei de control al activității organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și/sau conexa din cadrul AGEPI expuse în Actul de control nr.10/2 din 17 noiembrie 2016 privind controlul general anual al activității AsDAC în perioada 01 noiembrie 2014-31 decembrie 2015, dat fiind faptul că pe perioada efectuării controlului AsDAC nu a respectat obligațiile sale legale de a prezenta AGEPI documentele indispensabile pentru a verifica corespunderea activității organizației cu prevederile legale și reieșind din considerentul că AsDAC nu are capacitate de a gestiona, pe principii colective, drepturile patrimoniale încredințate în gestiune, inclusiv din lipsă de personal și mijloace tehnice pentru buna desfășurare a activității, s-a abrogat decizia AGEPI nr.3/1566 din 20 septembrie 2013 privind avizarea organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și/sau conexa (publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr.216-220 din 04 octombrie 2013), în partea ce ține de avizarea AsDAC (f.d.6 vol.III).

Conform pct. 2, 3 și 4 ale deciziei enunțate, s-a retras avizul nr.2-3/1566 din 18 octombrie 2013 eliberat AsDAC conform pct.5.2 din Decizia AGEPI nr.3/1566 din 20 septembrie 2013. S-a obligat AsDAC să restituie avizul nr.2-3/1566 din 18 octombrie 2013, în termen de 3 zile lucrătoare din momentul intrării în vigoare a prezentei decizi. Prezenta decizie intră în vigoare din momentul publicării în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

Conform ui informativ privind disponibilul în conturile bancare nr. 2017/07/99426 din 22 martie 2017, eliberat executorului judecătoresc Victor Cațer de către BC "Mobiasbanca-Groupe Societe Generale" SA, la data de 30 noiembrie 2015, asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) înregistra un sold de 103151,67 lei, iar în perioada 30 noiembrie 2015-21 martie 2017, pe contul bancar al acesteia s-au făcut plăți pentru remunerația de autor în mărime de 5931470,82 lei, astfel încât la data de 21 martie 2017, acesta înregistra un sold în mărime de 6034622,49 lei (6034622,49 lei sold la 21 martie 2017 - 103151,67 lei sold la 31 noiembrie 2015 = 5931470,82 lei – plăți efectuate de utilizatori pentru remunerația drepturilor de autor) (f.d.7-55 vol.III).

Potrivit notei contabile nr.1 din 07 februarie 2017 privind remunerația spre plată datorată de AsDAC la 31 decembrie 2016 titularilor de drepturi reprezentați de AsDAC, ultima înregistrează o datorie în mărime de 4031644,04 lei (f.d.60 vol.III).

Conform notei contabile nr.2 din 07 februarie 2017 privind remunerația datorată pentru anul 2017 pentru dreptul de interpretare publică în localuri, inclusiv de agrement, a creațiilor titularilor de drepturi reprezentați de AsDAC, AsDAC urmează să achite pentru anul 2017, circa 3800000 lei (f.d.61 vol.III).

Prin încheierea Judecătoriei Rîșcani, mun. Chișinău din 23 decembrie 2016, s-a admis cererea depusă de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC). S-au anulat măsurile de asigurare aplicate prin încheierea Judecătoriei Rîșcani, mun. Chișinău din 20 noiembrie 2014, prin care a fost suspendată activitatea AsDAC în partea ce ține de colectarea remunerației de autor pentru drepturile de autor și conexe (f.d.62-64 vol.III).

Prin decizia Curții de Apel Chișinău din 24 octombrie 2017, s-a respins recursul declarat de instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) și s-a menținut încheierea Judecătoriei Rîșcani, mun. Chișinău din 23 decembrie 2016 (f.d.199-203 vol.III).

Potrivit listei prezentate de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC), la situația din 19 aprilie 2017, existau 1788 de contracte valabile încheiate între autori și asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC), care i-au încredințat ultimei gestiunea drepturile lor prin contracte directe încheiate cu aceștia (f.d.46-158 vol.IV).

Potrivit listei prezentate de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) la situația din 15 iulie 2016 existau 45 contracte în vigoare încheiate între OCG-urile din străinătate care au încredințat asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) gestiunea drepturilor membrilor lor (drepturi de autor, drepturi de interpretare publică, drepturi mici) (f.d.159-167 vol.IV).

Potrivit listei prezentate de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) la situația din 15 iulie 2016 existau 7 contracte în vigoare încheiate între

OCG-urile din străinătate care au încredințat asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) gestiunea drepturilor membrilor lor (drepturi de autor, drepturi de interpretare publică – drepturi ale autorilor operelor audiovizuale (cu excepția drepturilor compozitorilor)) (f.d.168-169 vol.IV).

Potrivit listei prezentate de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) la situația din 15 iulie 2016 existau 9 contracte în vigoare încheiate între OCG-urile din străinătate care au încredințat asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) gestiunea drepturilor membrilor lor (drepturi de autor, drepturi de interpretare publică, drepturi mari) (f.d.170-171 vol.IV).

Potrivit listei prezentate de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) la situația din 15 iulie 2016 existau 5 contracte în vigoare încheiate între OCG-urile din străinătate care au încredințat asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) gestiunea drepturilor membrilor lor (drepturi conexe, drepturi de interpretare publică) (f.d.172-173 vol.IV).

Potrivit listei prezentate de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) la situația din 15 iulie 2016 existau 4 contracte în vigoare încheiate între editurile muzicale care au încredințat asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) gestiunea drepturilor lor (f.d.174 vol.IV).

Prin contractul din 10 mai 2012, încheiat între asociația obștească "ReproMold" și asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC), ReproMold a conferit AsDAC, în teritoriul de activitate a acesteia dreptul exclusiv de a elibera autorizațiile necesare în vederea colectării remunerației compensatorii pentru reproducerea reprografică a operelor prevăzută de alin. (2)-(10) ale art. 27 al Legii nr.139 din 02 iulie 2010 privind drepturile de autor și conexe (f.d.175 vol.IV).

Conform raportului anual nr.1 privind încasările AsDAC pentru anul 2015, aceasta a încasat în total remunerații brute (inclusiv CG străine) în mărime de 2877433,72 lei (f.d.206-207 vol.IV).

Potrivit raportului încasări per utilizatori în anul 2015 – licențe de tip IPvie-C (concerte – opere muzicale, coregrafice, literare), asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) a încasat suma de 105661,96 lei (f.d.208 vol.IV).

Potrivit raportului încasări per utilizatori în anul 2015 – licențe de tip IPvie-S (spectacole – opere dramatice și muzical-dramatice), asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) a încasat suma de 391618,46 lei (f.d.209 vol.IV).

Potrivit raportului încasări per utilizatori în anul 2015 – licențe de tip RTV-Pr (reproducere în emisiuni proprii și comunicare publică), asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) a încasat suma de 17035,19 lei (f.d.210 vol.IV).

Potrivit raportului încasări per utilizatori în anul 2015 – licențe de tip ReFo (reproducere opere & comercializare fonograme), asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) a încasat suma de 889 lei (f.d.211 vol.IV).

Potrivit raportului încasări per utilizatori în anul 2015 – licențe de tip AVI (chirie opere), asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) a încasat suma de 1348 lei (f.d.211 vol.IV).

Potrivit raportului încasări per utilizatori în anul 2015 – licențe de tip PP (reeditare opere), asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) a încasat suma de 1265 lei (f.d.211 vol.IV).

Potrivit raportului încasări per utilizatori în anul 2015 – licențe de tip IPmec (baruri, restaurante, magazine, alte localuri de acest gen), asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) a încasat suma de 1920837,62 lei (f.d.212-237 vol.IV).

Conform raportului încasări per utilizatori în anul 2016 – licențe de tip IPvie-C (concerte – opere muzicale, coregrafice, literare), asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) a încasat suma de 23214,80 lei (f.d.3 vol.V).

Conform raportului încasări per utilizatori în anul 2016 – licențe de tip RTV-Re (retransmisie), asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) a încasat suma de 6000 lei (f.d.3 vol.V).

Conform raportului încasări per utilizatori în anul 2016 – licențe de tip PP (reeditare opere), asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) a încasat suma de 309 lei (f.d.3 vol.V).

Conform raportului încasări per utilizatori în anul 2016 – licențe de tip IPmec (baruri, restaurante, magazine, alte localuri de acest gen), asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) a încasat suma de 529840,03 lei (f.d.4-10 vol.V).

Conform raportului încasări per utilizatori în anul 2016 – licențe de tip RC-AV (copie privată – remunerație compensatorie), asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) a încasat suma de 1696,96 lei (f.d.11 vol.V).

Potrivit raportului anual nr.1 privind încasările AsDAC pentru anul 2017, aceasta a încasat în total remunerații brute (inclusiv OCG străine) în mărime de 196033,49 lei (f.d.12 vol.V).

Prin decizia privind înregistrarea organizării prin fuziune (absorbție) nr.10 din 14 august 2019, a Agenției Servicii Publice, s-a înregistrat succesiunea în drepturi și obligații: Asociația Obștească Asociația Națională "Copyright" (IDNO: 1011620009318) înregistrată în Registrul de stat al persoanelor juridice cu numărul de înregistrare 3126 din data de 21 septembrie 2004 este succesor în drepturi și obligații a persoanei juridice Asociația Obștească "Oficiul Republican al Drepturilor de Autor" (IDNO: 1012620003612), înregistrată în Registrul de stat al persoanelor juridice cu numărul de înregistrare 5302 la data de 12 mai 2012. S-a radiat din Registrul de stat al persoanelor juridice Asociația Obștească "Oficiul Republican al Drepturilor de Autor" (IDNO: 1012620003612), înregistrată în Registrul de stat al

persoanelor juridice cu numărul de înregistrare 5302 la data de 12 mai 2012 (f.d.166 vol.VI).

La 18 mai 2015, instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) a depus cerere de chemare în judecată împotriva asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC), intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) cu privire la încasarea în beneficiul comun al instituției private "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD), asociației obștești "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) (înlocuită cu succesorul în drepturi asociația obștească asociația națională "Copyright") și asociației obștești asociația națională "Copyright" a sumelor colectate de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC), cu titlu de remunerație, în perioada în care a fost suspendat acest drept (f.d.4-7 vol.I).

În ședința instanței de fond din 05 aprilie 2017, instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) a depus cerere de concretizare a pretențiilor din acțiune, solicitând încasarea din contul asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC) în beneficiul comun al asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC), asociației obștești "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) și asociației obștești "Asociația Națională "Copyright" (ANCO) a remunerației colectate ilegal de la data suspendării dreptului asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC) de a colecta remunerația (19 decembrie 2014) în mărime totală de 5931470,82 de lei. (f.d.1-5; 56-57 vol.III).

Prima instanță, fiind investită cu judecarea cauzei în fond, prin hotărârea din 19 iulie 2017, a admis acțiunea înaintată de instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) (f.d.123; 154-156 vol. III).

Totodată, prin hotărârea suplimentară a Judecătoria Chișinău (sediul Central) din 19 iulie 2017, s-a încasat de la asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC) în beneficiul statului, taxa de stat în sumă de 50000 lei (f.d.128 vol.III).

Exprimându-și dezacordul cu hotărârea primei instanțe din 19 iulie 2017, asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC) a contestat-o cu apel, invocând argumentele expuse mai sus (f.d.152; 196-198 vol.III).

Colegiul civil consideră criticile apelantei din apelul depus neîntemeiate, iar hotărârea primei instanțe întemeiată și legală, reieșind din următoarele motive.

Dispozițiile art. 7 alin. (1) și (2) Cod civil (în redacția în vigoare de la 01 martie 2019), stabilesc că legea civilă nu are caracter retroactiv. Ea nu modifică și nici nu suprimă condițiile de constituire a unei situații juridice constituite anterior, nici condițiile de stingere a unei situații juridice stinse anterior. De asemenea, legea nouă nu modifică și nu desființează efectele deja produse ale unei situații juridice stinse sau în curs de realizare. Legea nouă este aplicabilă situațiilor juridice în curs de realizare la data intrării sale în vigoare.

Așadar, litigiului dedus judecății îi sunt aplicabile prevederile Codului civil în redacția în vigoare până la 01 martie 2019, în condițiile în care raportul juridic între părțile litigioase a luat naștere până la data intrării în vigoare a noii legi, acesta nefiind în curs de realizare la data intrării în vigoare a noii legi.

Conform art. 1 alin. (2) din Legea nr.139 din 02 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, prezenta lege reglementează raporturile ce apar la crearea și valorificarea operelor literare, artistice și științifice (drept de autor), a interpretărilor, fonogramelor, videogramelor și emisiunilor organizațiilor de difuziune (drepturi conexe), precum și alte drepturi care sînt recunoscute în legătură cu activitatea intelectuală din domeniul literaturii, artei și științei.

Potrivit art. 4 alin. (1) lit.h) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) avizează, monitorizează și supraveghează activitatea organizațiilor de gestiune colectivă a dreptului de autor și/sau a drepturilor conexe.

Conform art.5 alin. (1) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, în conformitate cu prezenta lege, beneficiază de protecție toate operele exprimate într-o anumită formă obiectivă din domeniul literar, artistic și științific, indiferent de faptul dacă acestea au fost sau nu aduse la cunoștința publicului.

Articolul 11 alin. (2) din aceeași Lege, statuează că autorul sau alt titular al drepturilor patrimoniale exclusive de autor are dreptul la o remunerație echitabilă. Quantumul și modul de achitare a remunerației de autor pentru fiecare caz și mod de valorificare a operei se stabilesc în contractul de autor sau în contractele pe care organizațiile de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale le-au încheiat cu utilizatorii.

Potrivit art. 48 alin. (1), (2), (4), (5) lit. a) și b), alin. (11) și (12) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, autorii, interpreții, producătorii de fonograme, producătorii de videograme, precum și alți titulari ai dreptului de autor și ai drepturilor conexe pot, din proprie inițiativă, înființa organizații de gestiune colectivă a drepturilor lor patrimoniale (organizații de gestiune colectivă). Organizațiile de gestiune colectivă au statutul de persoane juridice și se înființează prin liberă asociere și nemijlocit de titularii dreptului de autor și/sau ai drepturilor conexe, care fie devin membri ai acestor organizații, fie le delegă împuterniciri printr-un contract în formă scrisă. Organizațiile de gestiune colectivă își desfășoară activitatea în conformitate cu prezenta lege, cu alte acte normative relevante ale Republicii Moldova, în baza statutelor proprii și, cu excepția cazurilor prevăzute la alin. (13), în limitele împuternicirilor care le-au fost delegate de titularii dreptului de autor și/sau ai drepturilor conexe, funcționând potrivit reglementărilor privind asociațiile fără scop lucrativ. Organizația de gestiune colectivă își desfășoară activitatea dacă: a) este înregistrată ca organizație în conformitate cu prevederile legislației în vigoare; b) este avizată în calitate de organizație de gestiune colectivă

de către AGEPI. Efectele unei licențe eliberate utilizatorilor de către organizația de gestiune colectivă în numele titularilor de drepturi, membri ai acesteia sau care, în alt mod, i-au încredințat în gestiune drepturile, se extind, de asemenea, asupra titularilor de drepturi care nu au calitatea de membru al acestei organizații și nici nu i-au încredințat, în vreun alt mod, drepturile în gestiune, cu condiția că aceștia nu și-au retras drepturile din repertoriul organizației de gestiune colectivă. În cazul gestiunii colective extinse, prevăzută la alin. (11), titularii de drepturi care nu sunt membri ai organizației de gestiune colectivă și nici nu i-au încredințat, în alt mod, în gestiune drepturile lor pot notifica, în formă scrisă, organizației de gestiune colectivă, nu mai târziu decât cu 3 luni înainte de sfârșitul anului calendaristic, despre faptul că își retrag drepturile din sistemul de gestiune colectivă. O astfel de retragere a drepturilor își produce efectele începând cu 1 ianuarie al anului următor celui în care s-a făcut notificarea.

Conform art. 49 alin. (1) lit. b) și c) și alin. (4) din aceeași Lege, organizația de gestiune colectivă exercită, în numele titularilor de drepturi pe care îi reprezintă și în limitele împuternicirilor acordate de aceștia, iar în cazurile pentru care se prevede gestiunea colectivă obligatorie și în numele celor pe care nu-i reprezintă, următoarele atribuții: b) negociază cu utilizatorii cuantumul remunerației pentru valorificarea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe, precum și alte condiții de licențiere; c) acumulează remunerația stipulată, conform prevederilor lit. b), în licențele eliberate și/sau pe cea care este datorată în virtutea dreptului la o remunerație echitabilă (drept din gestiunea sa). În cazul gestiunii colective extinse, titularii dreptului de autor și ai drepturilor conexe care nu sunt membri ai organizației de gestiune colectivă și care nu i-au încredințat, în vreun alt mod, în gestiune drepturile lor și nici nu și-au retras, conform art. 48 alin. (11), drepturile din repertoriul respectivei organizații au dreptul la aceeași remunerație care li se cuvine titularilor reprezentați de aceasta pentru anumite modalități de valorificare a anumitor categorii de opere sau de obiecte ale drepturilor conexe, precum și la excluderea operelor sau a obiectelor drepturilor conexe din licențele eliberate utilizatorilor de către această organizație.

Conform art. 68 alin. (2) din aceeași Lege, remunerația convenită autorilor și titularilor de drepturi conexe, ca urmare a utilizării operelor și obiectelor lor, beneficiază de aceeași protecție ca și salariile (...).

În contextul situației de fapt constată și a normelor de drept enunțate, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ consideră întemeiat raționamentul primei instanțe cu privire la necesitatea admiterii acțiunii înaintată de instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD), iar în susținerea concluziei sale, instanța de apel relevă următoarele argumente.

Precum a fost constatat mai sus, prin încheierea Judecătoriei Rîșcani, mun. Chișinău din 20 noiembrie 2014 (menținută în vigoare prin decizia irevocabilă a

Curții de Apel Chișinău din 22 ianuarie 2015) și prin decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) nr.6/3030 din 15 decembrie 2014, s-a suspendat activitatea asociației "Drepturi de Autor și Conexa" în partea ce ține de colectarea remunerației pentru drepturile de autor și conexa până la soluționarea cauzei în fond (f.d.23; 27-27; 28-31 vol.I).

Măsurile de asigurare dispuse prin încheierea Judecătorei Rîșcani, mun. Chișinău din 20 noiembrie 2014, au fost anulate prin încheierea Judecătorei Rîșcani, mun. Chișinău din 23 decembrie 2016, menținută în vigoare prin decizia irevocabilă a Curții de Apel Chișinău din 24 octombrie 2017 (f.d.62-64; 199-203 vol.III).

Totodată, prin decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) nr.14/3240 din 22 noiembrie 2016, s-a abrogat decizia AGEPI nr.3/1566 din 20 septembrie 2013 privind avizarea organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și/sau conexa, în partea ce ține de avizarea AsDAC, ultimei fiindu-i retras avizul nr. 2-3/1566 din 18 octombrie 2013, eliberat conform deciziei AGEPI nr.3/1566 din 20 septembrie 2013 (f.d.6 vol.III).

Așadar, Colegiul civil reține că activitatea asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC) în partea ce ține de încasarea remunerației de la utilizatori a fost suspendată începând cu data de 20 noiembrie 2014 până la 23 decembrie 2016, (perioadă de timp în care a fost aplicată măsura de asigurare a acțiunii), iar începând cu data de 22 noiembrie 2016 – activitatea acesteia în acest sens a fost încetată, ca urmare a abrogării deciziei AGEPI nr.3/1566 din 20 septembrie 2013 și retragerii avizului acordat de AGEPI.

Colegiul civil constată că deși asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexa" (AsDAC), începând cu data de 20 noiembrie 2014, nu era îndreptățită să colecteze remunerația de la utilizatori pentru valorificarea operelor și obiectelor dreptului de autor și a drepturilor conexa, inclusiv pentru membrii săi, aceasta, prin ignorarea măsurii de asigurare a acțiunii și ulterior, prin ignorarea deciziei Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) nr.14/3240 din 22 noiembrie 2016, prin care s-a retras avizul AGEPI nr.2-3/1566 din 18 octombrie 2013, a continuat să încaseze remunerația de la utilizatori, fapt ce se confirmă prin facturile fiscale, ordinele de plată, rapoartele privind încasările de la utilizatori (prezentate de AsDAC) și prin comunicatul informativ privind disponibilul în conturile bancare nr. 2017/07/99426 din 22 martie 2017, eliberat de către BC "Mobiasbanca-Groupe Societe Generale" SA.

În altă ordine de idei, Colegiul civil reține că în temeiul Legii privind dreptul de autor și drepturile conexa din 02 iulie 2010, autorul sau alt titular al drepturilor patrimoniale exclusive de autor are dreptul la o remunerație echitabilă, ceea ce în mod corelativ obligă utilizatorii să achite remunerația dată.

În condițiile în care potrivit răspunsurilor AGEPI enunțate *supra*, în perioada de referință, dintre toate organizațiile de gestionare colectivă avizate de AGEPI, doar asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) și asociația obștească asociația națională "Copyright" (ANCO) aveau capacitatea de a colecta remunerația pentru valorificarea operelor și obiectelor dreptului de autor și a drepturilor conexe și ținând cont de prevederile art. 48 alin. (11) și (12) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, citate mai sus, asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) și asociația obștească asociația națională "Copyright" (ANCO), prin intermediul instituției private "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD), sunt îndreptățite să solicite transferarea pe contul bancar al ultimei a sumelor de bani colectate neîntemeiat de către asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC).

Or, asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC), în perioada de referință, nu avea dreptul de a colecta remunerația de la utilizatori pentru membrii săi, iar în temeiul prevederilor art. 48 alin. (11) și (12) și art. 49 alin. (1) lit. b) și c) și alin. (4) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) și asociația obștească asociația națională "Copyright" (ANCO) sunt îndreptățite să colecteze remunerația inclusiv pentru titularii de drepturi care nu sunt membri ai acestora și care nu i-au încredințat nici într-un mod în gestiune drepturile lor.

În sensul dat, Colegiul civil reiterează că deși activitatea asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) de colectarea a remunerației de la utilizatori a fost suspendată, ulterior fiind retrasă, utilizatorii oricum urmează să achite remunerația pentru valorificarea operelor și obiectelor dreptului de autor și a drepturilor conexe, iar titularii acestor drepturi urmează să beneficieze de această remunerație, fiind inadmisibilă prejudicierea acestui drept al ultimilor.

Prin urmare, pentru asigurarea acestui drept al autorilor și al titularilor de drepturi, a fost identificată modalitatea de achitare de către utilizatori a remunerației datorate organizațiilor avizate a căror funcție de colectare este valabilă - asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) și asociația obștească asociația națională "Copyright" (ANCO), prin intermediul instituției private "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) (conform art. 48 alin. (11) și (12) din legea nr.139/02 iulie 2010), cu condiția ca ultimele să distribuie sumele remunerației acumulate, în baza rapoartelor privind operele valorificate, identificate după titularii de drepturi de către utilizatori și/sau prin intermediul altor mecanisme de monitorizare, urmând a fi transmise spre a fi achitate autorilor și titularilor de drepturi, prin intermediul organizațiilor de gestiune colectivă a căror membri sunt - soluție susținută și de Agenția de Stat pentru Proprietate Intelectuală a Republicii Moldova, care în temeiul art. 51 alin. (1) din

Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, monitorizează activitatea organizațiilor de gestiune colectivă (f.d.84-85 vol.II).

Pe cale de consecință, din considerentele expuse, Colegiul civil respinge ca fiind neîntemeiat argumentul apelantei precum că nici asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) și nici asociația obștească "Asociația Națională "Copyright" (ANCO) nu puteau/nu pot colecta remunerații pentru titularii de drepturi reprezentați de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC), or, dispozițiile art. 48 alin. (11) și (12) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe, stabilesc dreptul organizației de gestionare colectivă să încaseze remunerația de la utilizatori, inclusiv pentru titularii de drepturi care nu sunt membri ai acestei organizații sau nu i-au încredințat nici într-un alt mod drepturile în gestiune.

În altă ordine de idei, Colegiul civil apreciază critic argumentul apelantului precum că după anularea măsurii de asigurare a acțiunii dispusă prin încheierea Judecătorei Rîșcani mun. Chișinău din 20 noiembrie 2014, asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) urmează să colecteze remunerația, or, până la anularea măsurii de asigurare a acțiunii (prin încheierea Judecătorei Rîșcani, mun. Chișinău din 23 decembrie 2016), dreptul asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) în acest sens a fost retras, prin decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) nr.14/3240 din 22 noiembrie 2016.

Nu poate fi reținut argumentul apelantei și nici înscrisurile anexate în acest sens (rapoartele anuale pentru anii 2015, 2016 și 2017 și rapoartele descifrate privind încasările de la utilizatori pentru anii 2015 și 2016), precum că utilizatorii care dispuneau de licențele asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) i-au achitat în perioada ianuarie 2015-martie 2017 doar circa 3 milioane lei. Or, din comunicatul informativ privind disponibilul în conturile bancare nr. 2017/07/99426 din 22 martie 2017, eliberat executorului judecătoresc Victor Cațer de către BC "Mobiasbanca-Groupe Societe Generale" SA, la data de 30 noiembrie 2015, asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) înregistra un sold de 103151,67 lei, iar în perioada 30 noiembrie 2015-21 martie 2017, pe contul bancar al acesteia s-au făcut plăți pentru remunerația de autor în mărime de 5931470,82 lei, astfel încât la data de 21 martie 2017, acesta înregistra un sold în mărime de 6034622,49 lei (6034622,49 lei sold la 21 martie 2017 - 103151,67 lei sold la 31 noiembrie 2015 = 5931470,82 lei - plăți efectuate de utilizatori pentru remunerația drepturilor de autor) (f.d.7-55 vol.III).

Prin urmare, argumentul apelantei precum că utilizatorii, în perioada ianuarie 2015-martie 2017 doar circa 3 milioane lei, au făcut plăți doar de circa 3 milioane de lei este declarativ, acesta fiind combătut prin comunicatul informativ privind disponibilul în conturile bancare nr. 2017/07/99426 din 22 martie 2017, în care sunt descifrate plățile făcute de către utilizatori pentru achitarea remunerației

autorilor/titularilor de drepturi, din care rezultă cert că mărtimea remunerației încasate de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) în perioada 30 noiembrie 2015-21 martie 2017 este de 5931470,82 lei (6034622,49 lei sold la 21 martie 2017 - 103151,67 lei sold la 31 noiembrie 2015 = 5931470,82 lei – plăți efectuate de utilizatori pentru remunerația drepturilor de autor) (f.d.7-55 vol.III).

Colegiul civil apreciază critic argumentul apelantei precum că instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) nu este organizație de gestiune colectivă, respectiv nu a fost avizată de către Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI) și astfel nu poate desfășura niciuna din atribuțiile unei organizații de gestiune colectivă a drepturilor.

În contextul dat, Colegiul civil reține că potrivit răspunsului Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală (AGEPI), nr. 471 din 20 februarie 2015, adresat asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC), în anul 2014, asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) și asociația obștească asociația națională "Copyright" (ANCO) au creat instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD), cu statut de instituție privată neguvernamentală, apolitică, nonprofit, constituită prin libera manifestare a fondatorilor, în vederea realizării scopurilor determinate prin statut, inclusiv pentru optimizarea funcției de colectare. Prin urmare, dreptul de a elibera licențe utilizatorilor poate fi exercitat de sine stătător de către asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (ORDA) și asociația obștească asociația națională "Copyright" (ANCO), ca OGC-uri avizate legal, iar acumularea remunerației poate fi realizată inclusiv prin intermediul CLAD, ca instituție colectoare (f.d.83 vol.I).

Totodată, conform Deciziei Plenului Consiliului Concurenței nr. AAP-47 din 09 iulie 2015, s-a concluzionat că desfășurarea activității de colectare a remunerației de către CLAD, destinate fondatorilor ORDA ȘI ANCO, nu necesită avizare de către AGEPI (f.d.235-237 vol.I).

La fel, în acest sens, Colegiul civil reiterează prevederile pct. 3.1 al statutului instituției private "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD), potrivit căruia aceasta are unul dintre obiective, acumularea de la utilizatorii obiectelor dreptului de autor și drepturilor conexe a remunerației destinate Fondatorilor (inclusiv membrilor săi și partenerilor contractuali) și altor organizații de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale – în baza contractelor respective încheiate de către instituție (f.d.81-93 vol.III).

În conformitate cu prevederile art. 82 Cod de procedură civilă, cheltuielile de judecată se compun din taxa de stat și din cheltuielile de judecare a cauzei.

În conformitate cu prevederile art.83 alin.(1) Cod de procedură civilă, taxa de stat reprezintă o sumă care se percepe, în temeiul legii, de către instanța judecătorească în beneficiul statului de la persoanele în ale căror interese se exercită

actele procedurale de judecare a pricinii civile sau cărora li se eliberează copii de pe documente din dosar.

În conformitate cu prevederile art. 94 alin. (1) Cod de procedură civilă, instanța judecătorească obligă partea care a pierdut procesul să plătească, la cerere, părții care a avut câștig de cauză cheltuielile de judecată. Dacă acțiunea reclamantului a fost admisă parțial, acestuia i se compensează cheltuielile de judecată proporțional părții admise din pretenții, iar pârâtului – proporțional părții respinse din pretențiile reclamantului.

În acord cu prevederile art. 96 alin. (1) și (1¹) Cod de procedură civilă, instanța judecătorească obligă partea care a pierdut procesul să compenseze părții care a avut câștig de cauză cheltuielile ei de asistență juridică, în măsura în care acestea au fost reale, necesare și rezonabile. Cheltuielile menționate la alin.(1) se compensează părții care a avut câștig de cauză dacă aceasta a fost reprezentată în judecată de un avocat.

În conformitate cu prevederile art. 98 alin. (1) Cod de procedură civilă, cheltuielile aferente judecării cauzei, suportate de instanța judecătorească, precum și taxa de stat, de a căror plată reclamantul a fost scutit, se încasează la buget de la pârât proporțional părții admise din acțiune dacă pârâtul nu este scutit de plata cheltuielilor de judecată.

Colegiul civil reține că instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) în prezentul litigiu a fost reprezentată de către avocatul Alexandr Melnic, în baza mandatului seria MA nr. 0773299 din 18 mai 2015 (f.d.3 vol.I).

Conform ordinelor de plată nr. 368 din 12 iulie 2016 și nr.241 din 18 martie 2016, instituția privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) a achitat avocatului Alexandr Melnic onorariul în mărime de 15000 lei (f.d. 76; 77 vol.III).

Având în vedere dispozițiile art. 94 alin. (1), 96 alin. (1) și (1¹) și 98 alin. (1) Cod de procedură civilă și ținând cont de faptul că asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe" (AsDAC) a pierdut procesul, iar la depunerea acțiunii reclamantul a fost scutit de plata taxei de stat, Colegiul civil consideră că prima instanță corect a încasat din contul ultimei în beneficiul instituției private "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" (CLAD) suma de 5000 lei cu titlu de cheltuieli de judecată pentru asistentă juridică, ca fiind reale, necesare și rezonabile și în beneficiul statului taxa de stat în mărime de 50000 lei.

Subsidiar, Colegiul civil reiterează faptul că în jurisprudența sa constantă, CtEDO, a statuat că art. 6 paragraf. 1 al Convenției nu impune motivarea în detaliu a unei decizii prin care o instanță de recurs, întemeindu-se pe dispoziții legale specifice, respinge recursul declarat împotriva sentinței pronunțate de o instanță

inferioară, ca fiind lipsită de șanse de succes. (cauza Rebait și alții contra Franței, Comisia Europeană a drepturilor Omului, 25 februarie 1995, nr. 26561/1995)".

Astfel, din considerentele menționate și având în vedere că hotărârea primei instanțe este legală și întemeiată, iar argumentele apelantei sunt declarative, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții de Apel Chișinău ajunge la concluzia de a respinge apelul declarat și de a menține hotărârea primei instanțe și hotărârea suplimentară din 19 iulie 2017.

În conformitate cu art. 385 lit. a), 389-390, 394 Codul de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ,

d e c i d e:

Se respinge apelul declarat de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe".

Se mențin fără modificări hotărârea Judecătoriei Chișinău (sediul central) din 19 iulie 2017 și hotărârea suplimentară a Judecătoriei Chișinău (sediul central) din 19 iulie 2017, adoptate în cauza civilă la cererea de chemare în judecată înaintată de Instituția Privată "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor" împotriva asociației obștești "Drepturi de Autor și Conexe", intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală cu privire la încasarea în beneficiul comun al Instituției Private "Centrul de Licențiere și Administrare a Drepturilor", asociația obștească "Oficiul Republican al Dreptului de Autor" (înlocuită cu succesorul în drepturi asociația obștească asociația națională "Copyright") și asociația obștească asociația națională "Copyright" a sumelor colectate de asociația obștească "Drepturi de Autor și Conexe", cu titlu de remunerație, în perioada în care a fost suspendat acest drept.

Decizia este definitivă, dar poate fi atacată cu recurs la Curtea Supremă de Justiție în termen de 2 luni de la data comunicării deciziei integrale, prin intermediul Curții Supreme de Justiție.

Președintele ședinței,
Judecătorul:



Nelea Budăi

Judecătorii:



Ion Muruianu



Liuba Pruteanu

COPIA CORESPUNDE
ORIGINALULUI

